

УДК 37

DOI: 10.26140/anip-2020-0904-0042

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В МЕЖКУЛЬТУРНОМ ОБРАЗОВАНИИ

© 2020

AuthorID: 680842

SPIN: 8728-9478

**Рубцова Елена Викторовна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры  
«Русского языка и культуры речи»

AuthorID: 462174

SPIN: 7224-4927

**Девдариани Наталья Валерьевна**, кандидат философских наук, доцент кафедры  
«Русского языка и культуры речи»

*Курский государственный медицинский университет  
(305041, Россия, Курск, ул. Карла Маркса, д. 3, e-mail: devd.nata@yandex.ru)*

**Аннотация.** В данной статье актуализируется важность межкультурного образования в современном меняющемся поликультурном мире. Само образование, в целом, всегда являлось гибкой системой, изменяющейся в ответ на вызовы современности и в соответствии с общественным заказом. Ярким примером данного утверждения служит сегодняшняя интеграция дистанционного образования в традиционные способы организации обучения. Эти же процессы характерны и для межкультурного образования. Отмечается, что для повышения качества межкультурного образования необходимо применение современных технологий. Авторы рассматривают необходимость формирования умения межкультурного общения как одного из основных направлений многоуровневой подготовки будущего специалиста, в том числе и медицинского профиля. Основной задачей межкультурного образования, по мнению авторов, является обучение общению и формирование способности к межкультурной коммуникации на основе коммуникативного подхода. Обращаясь к модели организации поликультурного общения на английском языке, авторы исследования акцентируют внимание на следующих ключевых компонентах в обучении: изучении языка (в частности развитии читательских умений), развитии умений чувства языка, овладении приемами удержания аудитории, развитии социолингвистических знаний и умений, накоплении культурологического опыта, использовании накопленной информации в реальных ситуациях. В статье предлагается использование такого вида из числа современных технологий обучения, как внутривузовские разработки, которые направлены на помощь учащимся в применении полученных теоретических знаний на практике при чтении, переводе и аудировании специализированных профессионально ориентированных текстов.

**Ключевые слова:** межкультурное образование, коммуникативный подход, профессионально ориентированное обучение, межкультурная коммуникация, английский язык, язык международного общения, деятельностно-ориентированная концепция, компьютерные системы, обучающие программы.

## MODERN TECHNOLOGIES USAGE IN INTERCULTURAL EDUCATION

© 2020

**Rubtsova Elena Viktorovna**, candidate of philological sciences, assistant professor  
of the «Russian Language and Speech Culture» department

**Devdariani Natalia Valerievna**, candidate of philosophical sciences, assistant professor  
of the «Russian Language and Speech Culture» department

*Kursk State Medical University*

*(305041, Russia, Kursk, Karl Marx Street, 3, e-mail: devd.nata@yandex.ru)*

**Abstract.** This article actualizes the importance of intercultural education in today's changing multicultural world. Education itself, as a whole, has always been a flexible system, changing in response to the challenges of our time and in accordance with public order. A vivid example of this statement is today's integration of distance education in traditional ways of organizing education. The same processes are also characteristic of intercultural education. It is noted that to improve the quality of intercultural education, the use of modern technologies is necessary. The authors consider the need for the formation of intercultural communication skills as one of the main directions of multilevel training of a future specialist, including a medical profile. The main objective of intercultural education, according to the authors, is to learn to communicate and build intercultural communication ability based on a communicative approach. Turning to the model of multicultural communication in English, the authors of the study focus on the following key components in learning: language learning (in particular, development of reading skills), development of language skills, mastery of audience retention techniques, development of sociolinguistic knowledge and skills, accumulation of cultural experience, the use of accumulated information in real situations. The article suggests the use of this type of modern teaching technologies, such as intra-university developments, which are aimed at helping students to apply the acquired theoretical knowledge in practice when reading, translating and listening to specialized professionally oriented texts.

**Keywords:** intercultural education, communicative approach, professionally oriented training, intercultural communication, English, the language of international communication, activity-oriented concept, computer systems, training programs.

### ВВЕДЕНИЕ.

Межкультурное образование изначально было ориентировано на решение общественных проблем, возникающих вследствие сосуществования в социуме групп, принадлежащих к различным культурам. Позже акцент сместился на образование, способное решать проблемы, возникающие при взаимоотношениях с другими культурами.

В условиях формирования единого образовательного пространства межкультурное образование должно ориентироваться, прежде всего, на творческую личность – носителя национальной культуры. Каждая страна имеет свою мультикультурную и межкультурную сре-

ду. Языком обучения в межкультурном образовании, принятом в большинстве стран-участниц Болонского процесса, является язык международного общения – английский.

Изменяющиеся условия образовательной и социальной среды требуют повышенного внимания к проблемам качества образования, повысить уровень которого позволяет применение современных технологий. Объем доступной и необходимой информации постоянно растет, поэтому проблема организации межкультурного обмена данной информацией становится все более актуальной. Вопрос о создании и использовании технологий в процессе обучения изучается с различных сторон [1-

13].

На современном этапе неуклонно растущий поток гуманитарной, технической, медицинской информации требует от будущих специалистов высокого профессионализма. В условиях и без того огромного, а с каждым годом всё возрастающего влияния Запада (в том числе и англоязычных стран) на медицину в целом и российскую науку в частности формирование у будущих специалистов умения работать с зарубежными источниками – одна из основных задач высшей школы, направленная на повышение уровня профессионального образования. Студенты медицинских вузов, которые действительно интересуются выбранной профессией и видят перед собой цель стать высококвалифицированными специалистами, мастерами своего дела, просто обязаны уметь свободно ориентироваться в системе современных научных знаний, последних открытий в области медицины. В связи с этим обязательно перед каждым таким специалистом рано или поздно возникнет необходимость ознакомиться с тем или иным научным текстом, понять его и суметь выделить нужное для себя. На формирование указанных навыков направлены образовательные программы высшей школы.

#### МЕТОДЫ.

Тем студентам, которые намерены заниматься наукой, предстоит участвовать в различных научных конференциях, общаться с иностранными коллегами, делиться своим опытом и перенимать что-то для себя из их практики. Вот почему формирование умения межкультурного общения – одно из основных направлений многоуровневой подготовки будущего специалиста. Какие средства может предложить современное общество, чтобы помочь студентам освоить английский язык, приобрести необходимые навыки? Для ответа на поставленные вопросы проведем анализ существующих современных технологий используемых в межкультурном образовании.

#### РЕЗУЛЬТАТЫ.

Основная цель профессионального иноязычного образования в настоящие дни – формирование и развитие коммуникативной компетенции. Овладение данной компетенцией означает способность вести межкультурный диалог, участвовать в межкультурной коммуникации, что безусловно составляет основу функционирования всемирной паутины. Глобальная сеть Интернета позволяет совершать процесс массовой коммуникации. Безусловно, в основе любой научной деятельности студента лежит процесс изучения научной и другой литературы, которую без особых усилий можно найти на различных сайтах в Интернете, также можно заказать для чтения диссертационные исследования и т.д. Важная роль отводится и сайтам кафедр (постоянно пополняемых зарубежными Интернет-ресурсами) при систематизации и обработке научной информации.

В Интернете размещены самые разнообразные ресурсы, которые можно использовать в процессе обучения языку. Включаясь в него во время занятий иностранного языка, мы создаем модель реального общения. Разнообразные возможности работы в Интернете способствуют развитию не только языковых навыков, но и навыков получения и обработки информации, умения работать с браузерами, с библиотечными электронными системами, справочными системами, базами данных, а также позволяют осуществлять непосредственный процесс коммуникации на различных платформах, например, в Zoom, проводить онлайн конференции, форумы, а с помощью электронной почты осуществлять мгновенную рассылку; делать публикации – открывать и оформлять веб-страницы, сайты [14,15]. Интернет открывает широкие возможности в изучении английского языка также и для студентов, не имеющих выдающихся способностей к изучению языка. Все они общаются на различных сайтах, имеют возможность познакомиться там и с представителями англоязычных стран.

Современную систему образования невозможно представить без компьютерных технологий. Применение разнообразных компьютерных технологий способствует повышению интереса обучающихся к предмету, активизации мыслительной деятельности. Работа, связанная с обращением студентов к компьютеру при организации межкультурного иноязычного общения, имеет ряд бесспорных преимуществ, например: наличие моментальной обратной связи, активность студента, обусловленная интерактивной формой работы с учебным материалом.

Вариативные формы компьютерных технологий находят свое применение на отдельных этапах обучения студентов. Различные программы могут быть применены как в процессе объяснения материала (обучающие), так и на стадии проверки знаний, определенных навыков (контролирующие). Обучающие программы при обучении языку нацелены на овладение общеупотребительной лексикой, поэтому тексты основываются на лингвострановедческом материале, также могут использоваться тексты гуманитарного и художественного профиля. Такие программы призваны помочь студенту применить полученные им теоретические знания на практике при чтении, переводе, аудировании; позволяют улучшить качество речи студента, ее правильность. Но говоря о необходимости развития иноязычной коммуникативной компетенции у студента медицинского вуза, мы предполагаем, главным образом, знакомство со специальными терминами, умение ими оперировать в сочетании с выражениями обиходной речи.

Именно создание программ второй группы, т.е. внутривузовских разработок, помогает решить данную проблему. Такие программы повышают мотивацию в обучении и ускоряют усвоение новых терминов. Студент может работать в режиме обучающих и контролирующих программ, при этом он читает предлагаемую информацию, выполняет соответствующие теме задания.

В последнее время в рамках организации поликультурного общения большую популярность приобретает проектная методика, предусматривающая специальные проектные задания для одного или группы студентов в форме презентаций, дискурсов, интервью и прочих работ, которые обуславливают самостоятельную деятельность обучающихся. Принципиальным является тот факт, что студентам не предлагаются готовые темы. Сначала имеет место предварительное ознакомление с информацией, определяются собственные интересы и потребности, далее идет углубленное изучение информации, обсуждение возникших вопросов с преподавателем, сбор сведений, систематизация данных из различных источников, планирование формы сообщений, далее всё это повторно просматривается, структурируется и обрабатывается, составляется план, обращается внимание на ключевые моменты работы. Проектные задания позволяют расширить студенту круг его интересов, его познания в данной сфере профессионального обучения, развить его ораторские и лингвистические навыки. Указанная технология помогает раскрыть закодированные в языке и речи культуроведческое содержание, познакомиться с историей и особенностями данного языкового направления, помогает узнать национальные культурные особенности, миропонимание носителя языка, национальную лексику и словесные комплексы, несущие культуроведческие знания. При методически корректной организации межкультурного иноязычного общения с применением проектной технологии развивается свободное мышление, дается свобода выбора, одни и те же вопросы рассматриваются с разных точек зрения, сохраняются психологическое здоровье всех участников педагогического процесса. Это позволяет нам объективно взглянуть на сложившиеся рамки данной темы, тем самым наиболее верно отобразить ход происходящих событий, т.е. студент не «из-под палки», а на добровольных началах готовит данные работы, стремится как можно лучше выполнить возложенную на него задачу,

и естественно, результат не заставит себя долго ждать.

Обращаясь к модели организации поликультурного общения на английском языке, можно заметить, что вышеописанные проектные задания включают определенные компоненты: изучение языка (в частности развитие читательских умений), развитие умений чувства языка, овладение приемами удержания аудитории, развитие социолингвистических знаний и умений, накопление культурологического опыта, использование накопленной информации в реальных ситуациях. Применяя современные технологии в процессе обучения иноязычному общению в неязыковом вузе, преподаватель помогает студентам развивать познавательные способности. В это же время технологии помогают формировать:

1) оценивающие умения, т.е. способность к анализу системы взглядов на мир, нравственных позиций в поликультурном пространстве; умение объективно оценивать, понимать те или иные явления в другой культуры с позиции представителей данной культуры, быть способным к анализу различных типов поведения и особенностей характера в рамках одной культуры; уметь дать объективную оценку достижениям науки и культуры ведущих стран мира, быть способным к оценке социокультурных обстоятельств жизни другого народа;

2) преобразующие умения, т.е. иметь навык к классификации определенных культурных феноменов; уметь полученные сведения о традициях и обычаях народов разных стран привести к определенной классификации; быть способным в рамках межкультурного общения к грамотной аргументации собственной точки зрения, опираясь на полученные культурологические знания.

В настоящее время широко также используются мультимедийные технологии, электронные пособия [16]. Мультимедийные пособия аккумулируют разнообразные средства: графические, фото и видео изображения, анимацию, текст и позволяют сделать процесс обучения интерактивным. Одним из способов помощи студентам в изучении иностранного языка в вузе стало создание мультимедиа-лингвальных кабинетов. Оборудование для лингвального кабинета позволяет преподавателю организовать и контролировать самостоятельную работу каждого слушателя с индивидуальным учебным материалом; включать одновременно несколько учебных программ – для определенных групп обучающихся; организовывать работу в парах для диалогического общения; записывать и воспроизводить речь слушателей; комментировать звукозаписи, видеоизображение.

На сегодняшний день, в связи с переходом на дистанционное обучение многие интернет-платформы имеют те же возможности, что и лингвальный кабинет.

#### ВЫВОДЫ

К сожалению, еще далеко не все современные вузы имеют возможность в полной мере использовать вышеперечисленные виды информационных технологий. Но просматривается стойкая тенденция к использованию всевозможных мультимедийных средств, компьютерных технологий в помощь студентам при изучении иностранного языка, и хотелось бы надеяться, что уже в ближайшем будущем незнание английского языка ни для кого больше не сможет встать на пути совершенствования истинных профессиональных качеств.

Таким образом, внедрение современных технологий в обучающий процесс в неязыковом вузе, бесспорно, является актуальным в плане организации и улучшения процесса межкультурной иноязычной коммуникации. Главной задачей является корректное и адекватное внедрение данных программ. В этом случае деятельность студента будет направлена на организацию собственно учебной деятельности, в процессе которой обучающийся будет возводить приобретаемые знания в ранг «собственных». Это дает возможность студенту полностью раскрыть свой потенциал, развиваться как творческой личности, реализовать себя в профессиональной деятельности в целях соответствия ожиданиям общества.

Мы считаем, что внедрение современных технологий в процесс профессионально направленного обучения иноязычному общению необходимо.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Чиркова В.М., Рубцова Е.В. Медицинская деловая игра как интерактивный метод обучения иностранных студентов профессиональному общению на русском языке // Карельский научный журнал. 2017. Т. 6. №3. С. 78-81.
2. Рубцова Е.В. Роль игровых технологий в формировании общекультурной компетенции у студентов-иностранцев, изучающих русский язык как иностранный // Региональный вестник. 2019. №20. С. 30-31.
3. Рубцова Е.В. Значение интерактивных форм обучения в практике преподавания русского языка как иностранного // Региональный вестник. 2019. №17. С. 27-28.
4. Чиркова В.М., Хоронко С.С., Рубцова Е.В. Деловая медицинская игра как одна из форм реализации технологии развития аналитических умений у иностранных студентов-медиков / Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации: сборник материалов II Международной научно-методической конференции-вебинара (11-12 апреля 2017 г.). Курск: КГМУ, 2017. С. 438-444.
5. Рубцова Е.В. Использование интерактивных методов и приемов на занятиях по русскому языку как иностранному (из опыта работы) // Региональный вестник. 2019. №7. С. 22-23.
6. Снегирева Л.В., Рубцова Е.В. Усвоение культурологического содержания с активизацией языковых средств на материале экскурсий в рамках решения проблемы преодоления культурного шока студентами-иностранцами медицинского вуза // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2016. № 2-4. С. 551-554.
7. Рубцова Е.В. Формирование коммуникативной и социокультурной компетенций с помощью мультимедийных пособий при обучении русскому языку как иностранному // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. № 3 (24). С. 288-292.
8. Дмитриева Д.Д., Рубцова Е.В. Современные педагогические технологии в образовательном процессе (на примере особенностей японской системы образования в области лингвокультурологии) // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. № 2 (23). С. 221-224.
9. Рубцова Е.В. Особенности организации самостоятельной работы студентов при изучении русского языка как иностранного (на примере метода проектов) // Карельский научный журнал. - 2018 Т. 7 №1 (22). С. 65-69.
10. Гудкова С.А., Якушева Т.С. Концепция развития научной межкультурной компетенции в вузе // Карельский научный журнал. 2016. Т. 5. № 4 (17). С. 16-19.
11. Сорокина В.В. Трансформация учетных профессий и возможности формирования новых компетенций в университете // Гуманитарные балканские исследования. 2019. Т. 3. № 4 (6). С. 79-82.
12. Бахарев Н.П. Творчество - необходимое условие формирования профессиональных компетенций у специалистов технического направления подготовки // Научный вектор Балкан. 2019. Т. 3. № 4 (6). С. 17-21.
13. Васецкая Н.О. Разработка модели компетенций научно-педагогических работников вуза // Азимут научных исследований: экономика и управление. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 61-64.
14. Итинсон К.С., Рубцова Е.В. Использование информационных технологий в процессе обучения иностранных студентов филологическим дисциплинам в вузе // Фундаментальные исследования. 2015. №2. С. 5666-5669.
15. Рубцова Е.В. Повышение качества образовательного процесса (коммуникативной направленности обучения) иностранных учащихся с помощью информационных компьютерных технологий // Карельский научный журнал. 2017. Т. 6 №4. С. 76-81.
16. Снегирева Л.В., Рубцова Е.В. Электронные дидактические разработки как инструмент повышения эффективности учебного процесса в высшей школе // Современные наукоемкие технологии. 2015. №11. С. 101-104.

Статья поступила в редакцию 28.05.2020

Статья принята к публикации 27.11.2020